

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	فِي اللّٰهِ	مِنْ بَعْدِ	مَا	ظَلَمُوا
	هجر	أل ه	ب عد		ظ ل م
او هغوی چا چه	هجرت اوکرو	د الله په لاره کبش	پس د دے نه	چه په	هغوی ظلم او شو
لَتُبَوَّئِنَّهُمْ		فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَلَأَجْرُ	الْآخِرَةِ
ب و ا		دن و	ح س ن	أجر	آخر
البته مونږ به ضرور هغوی له خائے ورکرو		په دنیا کبش	بڼه	او یقیناً اجر	د آخرت
أَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾		
ک ب ر		ک و ن	ع ل م		
د ټولو نه لوئے دے	کاش چه	وے هغوی	هغوی پوهیدے		

الَّذِينَ	صَبَرُوا	وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾
	ص ب ر	ر ب ب	و ک ل
هغوی چا چه	صبر اوکرو	او هم په خپل رب باند	هغوی توکل کوی

وَمَا	أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	إِلَّا	رِجَالًا	نُوحِي	إِلَيْهِمْ ۚ
	ر س ل	ق ب ل		ر ج ل	و ح ي	
او نه دی	لیکلی مونږ	ستا نه مخکبش	مگر	سړی	مونږ وحی کړی وه	طرفته د هغوی
فَاسْأَلُوا		أَهْلَ الذُّكْرِ		إِنْ	كُنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾
س أ ل		أهل ذك			ک و ن	ع ل م
پس ټپوس اوکړئ		د اهل علم نه		که چرے	بئ تاسو	نه تاسو علم لری

بِالْبَيِّنَاتِ	وَالزُّبُرِ	وَأَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	الذُّكْرَ	لِتُبَيِّنَ
ب ي ن	ز ب ر	ن ز ل		ذ ك ر	ب ي ن
سره د ښکاره دلیلونو	او صحیفو	او نازل کړو مونږ	طرفته ستا	ذکر	ځکه چه تاسو واضحه کړئ

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

لِلنَّاسِ	مَا	نُزِّلَ	إِلَيْهِمْ	وَلَعَلَّهُمْ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾
نوس		نزل			فكر
د خلقو دپاره	خه چه	نازل شوی دی	طرفته د هغوی	او خکه چه هغوی	هغوی غور او فکر اوکړی

أَقَامِنَ	الَّذِينَ	مَكَرُوا	السَّيِّئَاتِ	أَنْ	يُخْسِفَ	اللَّهُ	بِهِمْ
ام ن		مكر	سوا		خسف	اله	
آيا بيا ې ويري شول	هغوی چا چه	چالونه اوچلول	بد	چه	ننباسی	الله تعالی	هغوی
الأَرْضَ	أَوْ	يَأْتِيَهُمْ	العَذَابُ	مِنْ حَيْثُ	لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾		
ارض		اتي	عذب	حيث	شعر		
په زمکه کښ	يا	راشی هغوی طرفته	عذاب	د کوم خاڼه نه چه	نه هغوی شعور لری		

أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	فِي تَقْلِبِهِمْ	فَمَا	هُمْ	بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾
	اخذ	قلب			عجز
يا	هغه اونيسي هغوی	د هغوی په گرځيدو راگرځيدو	پس نه	(دی) هغوی	عاجز کولو والا

أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	عَلَى تَخَوُّفٍ	فَإِنَّ	رَبَّكُمْ
	اخذ	خوف		رب ب
يا	هغه اونيسي هغوی	د ويرې په حالت کښ	نو ې شکه	رب ستاسو
	لَرَّءُوفٌ	رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾		
	راف	رحم		
	البته ډير شفقت کولو والا دے	ډير رحم کولو والا دے		

أَوْلَمَ	يَرَوْا	إِلَىٰ مَا	خَلَقَ	اللَّهُ	مِنْ شَيْءٍ	يَتَفَيَّأُ
	راي		خلق	اله	شيء	في ا
آيا ولي نه	هغوی گوری	طرفته د هغه چه	پیدا کړی دی	الله تعالی	له خیزونو نه	چه گرځی

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

ظِلَالُهُ	عَنِ الْيَمِينِ	وَالشَّمَائِلِ	سُجَّدًا	لِلَّهِ	وَهُمْ
ظ ل ل	ي م ن	ش م ل		أ ل ه	
سورے د ہغے	د نبی طرفتہ	او کس طرفتہ	سجدہ کولو والا	د اللہ دپارہ	پہ دے حال کبیں چہ ہغوی
دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾					
د خ ر					
عاجزی کوی					

وَلِلَّهِ	يَسْجُدُ	مَا	فِي السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ
أ ل ه	س ج د		س م و		أ ر ض
او ہم د اللہ دپارہ	سجدہ کوی	خہ چہ	پہ آسمانونو کبیں دی	او خہ چہ	پہ زمکہ کبیں دی
مِن دَابَّةٍ			وَالْمَلَائِكَةِ	وَهُمْ	لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾
د ب ب			م ل ك		ك ب ر
لہ جاندارو نہ / لہ ساه د خاوندانو نہ			او فرشتے	او ہغوی	نہ ہغوی تکبر کوی

يَخَافُونَ	رَبَّهُمْ	مِّنْ فَوْقِهِمْ	وَيَفْعَلُونَ	مَا	يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾
خ و ف	ر ب ب	ف و ق	ف ع ل		أ م ر
ہغوی ویریری	د خپل رب نہ	د خان دپاسہ نہ	او ہغوی کوی	خہ چہ	ہغوی لہ حکم ورکریے کیری۔

وَقَالَ	اللَّهُ	لَا تَتَّخِذُوا	إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۗ	إِنَّمَا	هُوَ
ق و ل	أ ل ه	أ خ ذ	أ ل ه		
او او فرمائیل	اللہ تعالیٰ	مہ تاسو جو پوی	دوہ الاہان	بے شکہ	ہغہ
إِلَٰهَ	وَاحِدٌ ۗ	فِيَّايَ		فَاذْهَبُونَ ﴿٥١﴾	
أ ل ه	و ح د			ر ه ب	
الہ دے	یو	نو صرف خما نہ		پس ویریری خما نہ -	

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

وَلَهُ	وَالْأَرْضِ	فِي السَّمَاوَاتِ	مَا	وَلَهُ
	أرض	س م و		
او ہم د ہغہ دپارہ دی	او زمکہ کنہ	پہ آسمانونو کنہ	خہ چہ	او ہم د ہغہ دپارہ دی
تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾	أَفَغَيَّرَ اللَّهُ		وَاصِبًا	الدِّينِ
وق ي	أل ه	غ ي ر		
تاسو ویری ری -	آیا بیا د غیر اللہ نہ		دائمی / د ہمیشہ دپارہ	دین / اطاعت

وَمَا	بِكُمْ	مِّنْ نُّعْمَةٍ	فَمِنَ اللَّهِ	ثُمَّ	إِذَا	مَسَّكُمْ
		ن ع م		أل ه		م س س
او ہغہ چہ	پہ تاسو	خہ نعمت دی	د اللہ د طرف نہ دی	بیا	چہ کلہ	رسی تاسو تہ
الضُّرِّ		فَإِلَيْهِ		تَجَارُونَ ﴿٥٣﴾		
ض ر ر				ج أ ر		
خہ تکلیف		نو طرفتہ د ہغہ		تاسو فریاد کوئی -		

ثُمَّ	إِذَا	كَشَفَ	الضُّرَّ	عَنْكُمْ	إِذَا	فَرِيقٌ	مِّنْكُمْ
		ك ش ف	ض ر ر			ف ر ك	
بیا	چہ کلہ	ہغہ لری کری	تکلیف	ستاسو نہ	ہم ہغہ وخت	یوہ ڊلہ	لہ تاسو نہ
بِرَبِّهِمْ			يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾				
ر ب ب			ش ر ك				
سرہ د خپل رب			ہغوی شریک جو پوی -				

لِيَكْفُرُوا	بِمَا	ءَاتَيْنَاهُمْ	فَتَمَتَّعُوا
ك ف ر		أ ت ي	م ت ع
خکہ چہ ہغوی ناشکری او کری	د ہغہ چہ	ورکری دی مونیر ہغوی لہ	نو تاسو فائدہ او چتہ کری -
فَسَوْفَ		تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾	
		ع ل م	
پس ڊیر ذر بہ		تاسو تہ معلومہ شی -	

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

وَيَجْعَلُونَ	لِمَا	لَا يَعْلَمُونَ	نَصِيبًا	مَّمَّا
ج ع ل		ع ل م	ن ص ب	
او هغوى مقررولى	دپاره د هغه	نه هغوى علم لرى	يوه حصه	له هغه څه نه چه
رَزَقْنَاهُمْ ۙ	تَاللَّهِ	لَتُسْئَلَنَ		
رزق	آله	س آل		
رزق ورکړى دى مونږ هغوى له	قسم د الله	البته ستاسو نه به ضرور سوال كبرى		
عَمَّا	كُنْتُمْ	تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾		
	ك ون	ف ري		
د هغه په باره كېنې چه	وى تاسو	تاسو به د ځان نه جوړول -		

وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	الْبَنَاتِ	سُبْحٰنَهُ	وَلَهُمْ	مَا	يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾
ج ع ل	آله	ب ن ي	س ب ح			ش ه و
او هغوى جوړولى	د الله دپاره	لونږه	پاك دى هغه	او د هغوى دپاره دى	د څه چه	هغوى خواهش كوى -

وَإِذَا	بُشْرَ	أَحَدَهُمْ	بِالْأُنثَىٰ	ظَلَّ	وَجْهَهُ	مُسْوَدًّا
	ب ش ر	أ ح د	أ ن ث	ظ ل ل	و ج ه	س و د
او چه كله	خوشخبرى ورکړى كبرى	په هغوى كېنې يو كس له	د جينى	نوشى	مخ د هغه	تور
	وَهُوَ	كُظِيمٌ ﴿٥٨﴾				
		ك ظ م				
	او هغه	سخت غمگين شى -				

يَتَوَرَّى	مِنَ الْقَوْمِ	مِنَ سَوْءِ	مَا	بُشْرَ	بِهِ
وري	قوم	س و آ		ب ش ر	
هغه پتيرى	د قوم نه	په وجه د شرم	د څه چه	هغه له زيرى ورکړى شو	سره د هغه
أَيْمِسْكَهُ	عَلَىٰ هُونٍ	أَمْ	يَدُسُّهُ	فِي التَّرَابِ	أَلَا
م س ك	هون		د س س	ت ر ب	
آيا هغه اوساتى دا	سره د زلت	يا	هغه بنځه كړى دا	په خاوره كېنې	خبردار!

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾	مَا
ح ك م	
هغوی فیصله کوی -	د خه چه

وَلِلَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	مَثَلُ	السَّوْءِ	وَلِلَّهِ
م ث ل	أ م ن	أ خ ر	م ث ل	س و ا	أ ل ه
د هغه خلقو دپاره څوک چه	نه هغوی ایمان راوړی	سره د آخرت	مثال دے	بد	او د الله دپاره
الْمَثَلُ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾		
م ث ل	ل ع و	ع ز ز	ح ك م		
مثال دے	او هغه	ډیر زبردست	بښه حکمت والا دے -		

وَلَوْ	يُؤَاخِذُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بِظُلْمِهِمْ	مَا	تَرَكَ
	أ خ ذ	أ ل ه	ن و س	ظ ل م		ت ر ك
او كه چرے	نیول	الله تعالیٰ	خلق	په وجه د هغوی د ظلم	نه به	هغه پریردی
عَلَيْهَا	مِن دَابَّةٍ	وَلَكِنْ	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَىٰ أَجَلٍ		
	د ب ب		أ خ ر	أ ج ل		
په دے باند (زمکه)	یو جاندار / د ساه خاوند	اولیکن	هغه مهلت ورکوی هغوی له	د یوے مودے پورے		
مُسْمًى	فَإِذَا	جَاءَ	أَجَلُهُمْ	لَا يَسْتَأْخِرُونَ	سَاعَةً	وَلَا
س م و		ج ي ا	أ ج ل	أ خ ر	س و ع	
مقرری	بیا چه کله	راشی	د هغوی مقرر وخت	نه به وروسته پاتے شی هغوی	یو ساعت	او نه به
يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾						
ق د م						
هغوی وړاند شی -						

وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	مَا	يَكْرَهُونَ	وَتَصِفُ	أَلْسِنَتُهُمْ
ج ع ل	أ ل ه		ك ر ه	و ص ف	ل س ن
او هغوی مقرری	د الله دپاره	هغه څه چه	هغوی نه خوښوی (پخپله)	او بیانوی	ژبی د هغوی

د قرآن نور

خوارلسم جز - درس 138 : سورة النحل - آيات 41-60

النَّارِ	لَهُمْ	أَنَّ	لَا جَرَمَ	الْحُسْنَىٰ	لَهُمْ	أَنَّ	الْكَذِبِ
نور			جرم	حسن			كذب
اور دے	د هغوی دپارہ	یقیناً	نشستہ خہ شک	نیکی دہ	د هغوی دپارہ	چہ بے شکہ	دروغ
مُفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾				وَأَنَّهُمْ			
فرط							
وراند لیگلے کیری (دوزخ تہ) -				او بے شکہ هغوی بہ			

فَزَيَّنَ	مِّن قَبْلِكَ	إِلَىٰ أُمَمٍ	أَرْسَلْنَا	لَقَدْ	تَاللَّهِ
زی ن	قبل	ام م	رسل		أل ه
نو بنائستہ کرل	ستا نہ وړاند	طرفتہ د خنے قومونو	لیرلی دی مونبر	البتہ بے شکہ	قسم د الله
وَلَهُمْ	الْيَوْمَ	وَلِيَّهُمْ	فَهُوَ	أَعْمَالَهُمْ	الشَّيْطَانُ
	یوم	ولی		عمل	شطن
او د هغوی دپارہ	نن	دوست دے د هغوی	پس هغه	عملونہ د هغوی	شیطان
أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾			عَذَابٌ		
الم			عذب		
دردناک -			عذاب دے		

لَهُمْ	لِتُبَيِّنَ	إِلَّا	الْكِتَابِ	عَلَيْكَ	أَنْزَلْنَا	وَمَا
	بی ن		کتب		نزل	
د هغوی دپارہ	خکہ چہ تہ واضحہ کرے	مگر	کتاب (قران)	پہ تا باند	نازل کرے مونبر	اونہ دے
يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾	لِقَوْمٍ	وَرَحْمَةً	وَهْدًى	فِيهِ	اِخْتَلَفُوا	الَّذِي
امن	قوم	رحم	هدی		خلف	
چہ ایمان ساتی-	د هغه خلقو دپارہ	او رحمت دے	او هدایت	پہ هغه کنب	هغوی اختلاف اوکرو	هغه شے